

50.4.8

Title or Reference for SOW:	Technical Translator (part-time consultant)
Name & Email of Primary Client:	Gavi Alliance
Estimated Level of Effort (LOE):	Up to 15 days
Period of Performance:	June 2021
Place of Performance:	Desk-based location: Juba, South Sudan Country: South Sudan
Funding:	Project

Background and Justification:

JSI Research & Training Institute, Inc. (JSI) is a public health management consulting and research organization dedicated to improving the health of individuals and communities throughout the world. For the past 40 years, we have been providing technical and administrative assistance to health programs around the world. JSI R&T implements projects in more than 107 countries.

In South Sudan, JSI provides technical support in delivery of quality immunization services to the National Ministry of Health.

COVID-19 was declared a public health emergency of International concern on 30th January 2020. While South Sudan reported its first case of COVID-19 pandemic on 5th April 2020, the epidemiological reports now indicate more than 12,000 confirmed cases, and over 130 COVID-19 related deaths in South Sudan. Globally, more than 3 million died.

Key public health interventions to prevent the spread of the virus include: social distancing, wearing a face mask and hand sanitizing. In February 2021, WHO approved the AstraZeneca vaccine under Emergency Use Listing (EUL) to mitigate community transmission and reach herd immunity. Such development and deployment of COVID-19 vaccines and the successful implementation of national public health campaigns have reduced morbidity and mortality due to COVID-19 infection. More than 194 countries have deployed the vaccine and immunized the population with the first and second dose of the vaccines.

South Sudan MoH approved deployment of AstraZeneca vaccine from Oxford University as an important tool to reduce mortality and morbidity due to COVID-19 infection.

JSI developed and adopted COVID-19 training materials using WHO training guidelines with technical support from UNICEF, HPF and MoH.

However, during first training of Health workers in Juba Teaching Hospital in preparation for National launch, it was observed that around 10% of health workers had a language barrier (Arabic), and hence could not read or write English. Therefore, JSI is seeking to hire consultancy services of a self-driven,



motivated professional to translate training and IEC materials adopted by MoH for COVID-19 vaccination in the country for health workers in Arabic language in South Sudan.

Purpose and objectives of the consultancy provision:

The purpose of this consultancy position is to translate MoH COVID-19 related materials, including tools. The Overall objectives include:

- Engaging with the leadership of MOH and partners to interpret the training materials developed for COVID-19 vaccination and messaging in the country
- Translating the materials from English to Arabic
- Increasing acceptance and use of COVID-19 materials by all categories of health workers

The consultant is expected to provide technical inputs in translation and interpretation of COVID-19 related materials adopted by MoH and WHO in South Sudan through document review and consultative meetings with MoH leadership, as well as JSI.

Consultant Category: (Check all that apply)

Operations	
	Finance & Administration
	Management Visit
	New Business Development
X	Communications

Technical Area(s)			
	Capacity Development	I&CT/ HMIS/ mHealth	Other: (write in)
	Child and Newborn Health	Maternal Health	
	FP/RH	M&E (Project-related)	
	Health Care Financing	M&E (Other, including QI/QA):	
	Health Service Delivery	NCDs	
	Health Systems Strengthening	Nutrition	
	HIV	Supply Chain Management	
X	Immunization	WASH	
	Infectious Disease	Youth & Adolescent Health/OVC	



Activity Plan:



During Desk Work	<ul style="list-style-type: none"> • Consults with senior members of national MoH the best strategies of improving COVID-19 messages and materials developed • Reviewing training manuals for COVID-19 vaccination, including other IEC materials • Translate reporting tools, IEC materials and job aids into Arabic • Prepares final translated documents and submit to the National Training Advisor for COVID-19 in South Sudan • Maintain open and productive communication and working relationships with national and international immunization partners.
------------------	--

Names/Titles/Emails of Identified Consultants AND/OR Required qualifications of each Consultant and reason for nomination if requesting specific individual:

- Advanced degree in public health, mass communication, education, international relations, or nursing clinical medicine and more than 5 years of experience in the field of public health, with specialization in health promotion or communication/education
- At least five years of work experience in a communication and training
- Experience in facilitating EPI and Maternal and child health related training programs
- A multi-lingual and experience in translating English Language into Arabic
- Must have ability to work in South Sudan
- Knowledge of the South Sudan Ministry of Health structure at all levels will be an added advantage for this position
- Experience working in a multi-agency/organizational environment
- Good knowledge & skills in basic computer/Microsoft Office applications, like Excel, PPT, and other relevant computer software

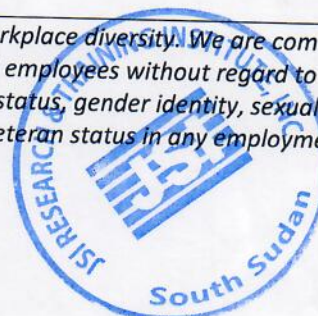
Instructions

If you meet the above qualifications, please submit your CV and cover letter on the JSI website no later than 16th June 2021 to the JSI office opposite ministry of Health offices or on this website.

<https://careers.jisi.com/JSIInternet/Careers/jobdescription.cfm?id=136268&intern=0>

Due to the urgency of this position, applications will be reviewed on a rolling basis and JSI reserves the right to hire a qualified candidate before application deadline.

JSI is an Equal Opportunity, Affirmative Action Employer committed to workplace diversity. We are committed to providing equal employment opportunities for all qualified applicants and employees without regard to age, race, color, national origin, ancestry, creed, religion, gender, disability, marital status, gender identity, sexual orientation, sexual preference, genetic information, political affiliation, or protected veteran status in any employment decisions. M/F/V/D





If you are an individual with a disability, or a disabled veteran and unable to apply online for an available position, you may submit your request for reasonable accommodation by calling Human Resources at 617-482-9485.

Please read this notice entitled Equal Employment Opportunity is the Law, and this "EEO is the Law" Poster Supplement.

